

# Ítróttur

Nr. 229 • týsdagur • 2. desmber 2003 • 77. árgangur • [www.sosialurin.fo](http://www.sosialurin.fo)

## Jákup aftur í KÍ

Landsíðsmálverjin tykist nú enda yrkis-leiðina innan fótbólt-in, og frá nýggjárin-um at rokna veður hann leysur av skotska ævintýrinum

### FÓTBÓLTUR

Jákup Mørk  
[jakup@sosialurin.fo](mailto:jakup@sosialurin.fo)

Tað er einki at ivast í, at ein av teimum monnum, sum klaksvíkingar hava verið heilt stoltir av, er Jákup Mikkelsen. Seinastu nógvu árinu hevur landsliðsmál-

verjin roynt seg sum yrkis-leikari uttanlands, og eitt nú var hann partur av liðnum hjá Herfølge, sum púra óvæntað streyk avstað við danska meistaraheitinum í 2000. Síðani hevur verið eitt sindur misjavnt, hvussu hevur gingist hjá Jákupi.



Meistaraheitið varð árið eftir bytt um við niðurflyt-ing, og eitt lovandi skifti til norska Molde endaði við einum plássi á beinkinum, tá felagið eisini keypti ein svenskan málverja. Sein-asta hálva árið hevur tað tó verið í Skotlandi, at Jákup hevur roynt seg, men heldur ikki her gekst nakað serligt. Felag hansara, Partick Thistle, eigur enn fyrsta sigurin til góðar, og sein-astu nógvu umførini hevur føroyski landsliðsmálverjin bert verið á beinkinum, og tað er ikki júst tað, sum ein

spælari hevur besta hugin til. Tí hevur Jákup eisini spurt seg fyri, hvørt tað er møgult at verða loystur úr sáttmálanum, og við Norð-lýsið sigur málverjin, at hetta hevur hann fingið skriftligt lyfti um. At tað gjordist KÍ, sum verður nýggja felag hansara, man neyvan koma so óvart á tey flestu, men tað var tó um reppið, at talan gjordist um annað felag. Í øllum førum varð undan vikuskiftinum sagt, at B36 stóðu klárir við tí heilt stóra kekkheftinum.

Hvørt hald varð í hesum, ella um Jákup bara valdi kenslurnr fram um peng-arnar, er ikki staðfest, men í øllum førum tykist vist, at tað verður í KÍ, at Jákup nú fer at royna seg. – Vit hava ikki gjørt nakran endaligan sáttmála, men hava avtalað at for-handla smálutirnar upp á pláss, so skjótt sum eg komi heim, sigur Jákup Mikkelsen við Norðlýsið á netinum, og tað líkist í øllum førum eini staðfest-ing av, at málverjin nú setir kós heimaftur.

## Fútin heldur fram

Í farnu viku mátti HB standa til svars fyri fútanum, sum vil hava skil upp á ar-beiðs- og uppihalds-loyvi hjá útlandskum ítróttafólkum. Sum skilst, so vóru tó eing-ir trupulleikar hjá føroyameistarunum

ÚTLENDINGAMÁLIÐ  
Jákup Mørk  
[jakup@sosialurin.fo](mailto:jakup@sosialurin.fo)

Hóast boðini fyri stuttum vóru frá fútanum, at tað ikki varð gjørt meira við út-lendingamálið her og nú, so eru aftur greiðar ábending-ar um, at útlandska arbeiðs-megin hjá ítróttafeløgum skal eftirkannast. Sum vit hava skilt, so er tað HB, sum er biðið um

við skrivinum frá VÍF um-framt onkrari aðrari fráboð-an, og úrslitið av hesum varð tá, at VB, Neistin og Stjørnan vórðu kannað, og í hjá VB varð úrslitið, at tey leiktu fleiri dystir uttan at gera nýtslu av útlandsku arbeiðsmegini. Politiskt er málið eisini viðgjørt, og líkt er nú til, at ítróttarfeløg koma at fáa okkurt slag av sersømdum, soleiðis at partur av papp-írsarbeiðinum kann av-greiddast, eftir at fólkinu eru komin til landið.

Fríggjadagin visti Út-varpið at siga, at lögreglan hevði sett seg í samband við eitt ítróttafelag í Havn, har vátan skuldi fáast fyri, at ymsu loyvini vóru í rættlag.

Sum vit hava skilt, so er tað HB, sum er biðið um

## Jólapostur 2003

Jólapostur til grannalondini eigur at vera á posthúsi í Tórshavn ikki seinni enn:

|                | Flogpostur |        | Skipspostur          |        |
|----------------|------------|--------|----------------------|--------|
|                | Brov       | Pakkar | Brov                 | Pakkar |
| Bretland       | 16.12      | 15.12  | 04.12                | 04.12  |
| Danmørk        | 18.12      | 18.12  | 11.12                | 11.12  |
| Finnland       | 15.12      | 12.12  | 04.12                | 04.12  |
| Gronland, Nuuk | 17.12      | 16.12  | 27.11                | 27.11  |
| Ísland         | 18.12      | 18.12  | senda ikki við skipi |        |
| Noreg          | 18.12      | 16.12* | 04.12                | 04.12  |
| Svøríki        | 18.12      | 18.12  | 11.12                | 04.12  |

\* Pakkar til postnr. 8000-9999 í Noregi tó 11.12.

Freistirnar eru eisini at síggja á [www.postur.fo](http://www.postur.fo) Upplýsingar um seinastu freistir til onnur lond eru at fáa á størstu posthúsunum. Tað er umráðandi fyri skjóta tollavgreiðslu í móttakarlondunum, at tollsøgnin er týðilig og fullgigjað.

Veðurlíkindi kunnu gera, at postur verður seinkaður - tí verður rátt til at senda hann í góðari tíð.

### Innanlands

Jólapostur til móttakarar í Føroyum eigur at vera latin inn í seinasta lagi fríggjadagin 19. desember.

Tilskriftarleysar sendingar til útberingar fyri jól

Seinasta freist fyri innlating:

Til útberingar fyri vanligt postgjald: mikudagin 10. desember kl. 12.00.  
Til útberingar fyri hægri postgjald: fríggjadagin 12. desember kl. 12.00.

16. - 17. desember verða tilskriftarleysar sendingar bert bornar út, um hægri postgjald verður goldið. Frá og við 15. desember fram til jóla verður ikki tikið ímóti tilskriftarleysum sendingum.

Hækkaða postgjaldið fyri sendingar til útberingar 16. - 17. desember:  
Fyri sendingar upp í 100 g: 60 oyru eyka fyri hvørja.  
Fyri sendingar yvir 100 g: 80 oyru eyka fyri hvørja.

Postverk Føroya ynskir øllum viðskiftafólkum eini gleðilig jól og eitt happadrúgt nýggjár.



Sosialurin 31/10/03

Hjá okkum finnur tú jólagávur til alla familjuna



**TEYMAVIRKIÐ**

Klæðir til hennara og hansara - eisini til jólaborðhaldið

Sverrigsgøta 9 Tórshavn tel 35 10 60

**CN WEAR**

á Hvítanesi Tvøroyri tel 37 10 60

Til jólaborðhaldið



**Kallkyn**

Vágsbotnur • Tel. 31 62 06

Nú jólini nærkast og vit eru í jólahýri, hava vit gjørt ein jólakalendarar til viðskiftafólk okkara. Fyri hvønn dag í desember mánaða hava vit okkurt gott tilboð til tykkara.

|             |             |               |
|-------------|-------------|---------------|
| 2. desember | Kurvamøblar | -20%          |
| 3. desember | Voksdúkar   | -40%          |
| 4. desember | Stearinljós | úr 19,95      |
| 5. desember | Miljøvev    | úr 16,95 pr.m |

**Við keyp av meira enn 500 kr. kontant, fáa tit eitt rabattkort uppá 15% til fýrverkarí**

**Profa Farver**

**www.profa.dk • Profa á Hálsi • tel 319220**

**JÓLAGÁVAN**

KENNEDY dreingir str. 28 - 35



**239,-**

**Pf. FÓTBÚNI**

TRÓNDARGØTA 23 • TLF. 31 17 05

**EURO SKO**

Á veg heim frá jólakeypinum - stökk inn hjá okkum

So verður tað eitt sindur hugnaligari at koma heim

**frants restorff**

Cowboy buksur  
Cowboy jakkar  
Skjúrtur  
Sweatshirts



**Wrangler**

N. Finsengøta 23 Tel. 31 47 10

Ledurtaskur  
Pungar  
Beltir

Stórt úrval

Nógvar góðar jólagávur



Ópið hvørt mánakvöld kl. 16-19 ella eftir avtalu

Bjørghild Djurhuus  
Garðsgøta 15 · 160 Argir  
tel 31 2890 · 21 2890

Pútur 40x40

fyrir 119,75 pr. stk.

nú 2 fyri 119,75



**Thomas Dam búgøti**

N. Finsengøta 18 - Boks 1094 - FO 110 Tórshavn - Tel 31 49 30 - Fax 31 49 33  
Á Høgabóli - Runavík - Tel 44 76 04

Álmanakkin 2004



Paper bak 130,-  
Innbundin 180,-

**H.N. Jacobsens**

B Ó K A H A N D I L

Vaglið 1 · Tlf. 311036 · Fax 317873  
e-mail: [hnj-bokh@post.olivant.fo](mailto:hnj-bokh@post.olivant.fo)

Jólagávuhugskot



**VØGGAN**

Tel 31 90 88  
Niels Winthersgøta 9  
Tórshavn

Tel 44 95 88 · Fax 44 94 99  
Heiðavegur  
Saltangará

Lýsið til jóla



Hetta plássið í litum kostar einans kr. 400,- + mvg

- hvønn týsdag og fríggjadag

**Sosialurin**